

GEOVID PRO



KURZANLEITUNG | QUICK START GUIDE
MODE D'EMPLOI SUCCINCT | BEKNOPTTE HANDLEIDING
GUIDA RAPIDA | INSTRUCCIONES ABREVIADAS
KORT VEJLEDNING | KORT BRUKSANVISNING
KORT VEILEDNING | КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

DOWNLOAD
INSTRUCTIONS



leica-camera.com/Service-Support

2021-11-1-1.0-DE/EN/FR/IT/ES/NL/DA/SV/NO/RU

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Leica Produkt. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes unbedingt die ausführliche Produktanleitung, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen. Die ausführliche Anleitung zum Download finden Sie unter:

<https://de.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

Einzelheiten zum aktuellen Ersatzteile-/Zubehörsortiment bekommen Sie beim Leica Customer Care oder Ihrem Leica Fachhändler: de.leica-camera.com/Kontakt

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes zunächst die Kapitel „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen.

CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung unserer Produkte dokumentiert die Einhaltung grundlegender Anforderungen der gültigen EU-Richtlinien.

Deutsch

Konformitätserklärung (DoC)

Die „Leica Camera AG“ bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren Funkanlagen-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen: www.cert.leica-camera.com

Wenden Sie sich im Fall weiterer Fragen an den Produkt-Support der Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland

Produktabhängig (siehe Technische Daten)

Typ	Frequenzband (Mittenfrequenz)	Maximale Leistung (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402 - 2480 MHz	20

TECHNISCHE DATEN DES LASERS

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Wellenlänge (nm)	900
Pulsdauer (ns)	57
Ausgangsleistung (mW)	1,6
Strahlendivergenz (mrad)	Vertikal: 0,8 Horizontal: 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed. 3, wie in der Laser Notice No. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

REGULATORISCHE HINWEISE

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung. Die Schreibweise ist Jahr/Monat/Tag.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

LASER

- Werden andere als die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge verwendet bzw. Anpassungen am Gerät vorgenommen, kann es zum Austritt gefährlicher Strahlung kommen.
- Solange Sie die Anzeige im Okular sehen, ist das Produkt aktiv, sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus und die Laser-Fokussieroptik darf nicht auf jemanden gerichtet sein.
- Drücken Sie keine der beiden Tasten, während Sie auf ein menschliches Auge zielen oder die Optik von der Objektivseite aus betrachten.
- Richten Sie den Laser nicht auf ein Auge.
- Richten Sie den Laser nicht auf Menschen.

ALLGEMEIN

- Vermeiden Sie den direkten Blick mit Ihrem Leica Geovid in helle Lichtquellen, um Augenverletzungen auszuschließen.

VORSICHT

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

LASER

- Wird die Entfernungsmessung gerade nicht benötigt, sollten Sie es vermeiden, eine der beiden Tasten zu betätigen, um ein unbeabsichtigtes Abgeben des Laserstrahls zu vermeiden.
- Sie dürfen das Leica Geovid nicht zerlegen, neu zusammensetzen oder reparieren. Die ausgehende Laserstrahlung kann Ihre Gesundheit gefährden. Ein einmal zerlegtes, neu zusammengesetztes oder repariertes Gerät unterliegt nicht mehr der Herstellergarantie.
- Ist das Gehäuse des Gerätes beschädigt oder gibt das Gerät nach einem Sturz oder aus einem anderen Grund einen fremdartigen Ton ab, so entnehmen Sie bitte sofort die Batterie und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

ALLGEMEIN

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht während des Gehens durch das Okular blicken. Stürze können die Folge sein.
- Betreiben Sie das Leica Geovid nicht mit anderen zusätzlichen optischen Elementen wie Objektiven oder Ferngläsern. Eine Verwendung des Leica Geovids zusammen mit einem optischen Gerät erhöht die Gefahr einer Verletzung der Augen.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht; wenn die interne Elektronik freigelegt wird, kann dies zu Schäden oder Stromschlägen führen.

BATTERIE

- Es darf ausschließlich der in dieser Anleitung aufgeführte und beschriebene Batterietyp verwendet werden. Die vorschriftswidrige Verwendung dieser Batterien und die Verwendung von nicht vorgesehenen Batterietypen können unter Umständen zu einer Explosion führen!
- Batterien dürfen nicht für längere Zeit Sonnenlicht, Hitze, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Ebenso wenig dürfen sie in einem Mikrowellenofen oder einem Hochdruckbehälter untergebracht werden – es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr!
- Die Batterie niemals ins Feuer werfen, erhitzen, aufladen, zerlegen oder aufbrechen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

TRAGRIEMEN

- Tragriemen sind in der Regel aus besonders belastbarem Material hergestellt. Halten Sie sie deshalb von Kindern fern. Sie sind kein Spielzeug und für Kinder aufgrund von Strangulationsgefahr potenziell gefährlich.
- Verwenden Sie Tragriemen nur in ihrer Funktion als Tragriemen einer Kamera bzw. eines Fernglases. Eine anderweitige Verwendung birgt Verletzungsgefahren und kann eventuell zu Beschädigungen am Tragriemen führen und ist daher nicht gestattet.
- Tragriemen sollten nicht bei sportlichen Aktivitäten an Kameras bzw. Ferngläsern eingesetzt werden, wenn ein besonders hohes Risiko besteht, mit dem Tragriemen hängen zu bleiben (z. B. beim Klettern in den Bergen und vergleichbaren Outdoor-Sportarten).

WICHTIGE HINWEISE

ALLGEMEIN

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Die Batterie aus dem Gehäuse nehmen, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Kälte reduziert die Batterieleistung. Bei niedrigen Temperaturen sollte das Gerät deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie betrieben werden.
- Batterien sollten kühl und trocken gelagert werden.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden, denn sie enthalten giftige, die Umwelt belastende Substanzen. Um sie einem geregelten Recycling zuzuführen, sollten sie beim Handel abgegeben oder zum Sondermüll (Sammelstelle) gegeben werden.
- Die Glasflächen nicht mit den Fingern berühren, besonders nicht, wenn Sie diese vorher mit Handcreme, Insektenschutzmitteln o. Ä. behandelt haben. Diese Mittel können Chemikalien enthalten, die die Vergütungen der Glasflächen beschädigen oder zerstören.

MESSWERTE

- Gerade bei großen Entfernungen nimmt der Einfluss aller ballistisch relevanten Einflussfaktoren deutlich zu und es kann zu erheblichen Abweichungen kommen. Die angezeigten ballistischen Werte sind deshalb ausdrücklich als Hilfsmittel zu verstehen.
- Unabhängig von der Nutzung dieser Information unterliegt die Einschätzung der jeweiligen jagdlichen Situation Ihrer Verantwortung!
- Für die Richtigkeit der von Fremdgeräten übermittelten Werte kann die Leica Camera AG keinerlei Haftung übernehmen.
- Starke elektromagnetische Felder, wie z. B. die von Radaranlagen, können Störungen und/oder fehlerhafte Werte verursachen.
- Auch das Erdmagnetfeld kann Abweichungen der Werte verursachen.

GARANTIE

Neben Ihren gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer erhalten Sie für dieses Leica Produkt von der Leica Camera AG für 5 Jahre Garantieleistungen nach den nachstehenden Regelungen. Die Leica Garantie schränkt mithin weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.

REGELUNGEN DER GARANTIE

Mit dem Kauf dieses Leica Fernglases haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonderen Qualitätsrichtlinien hergestellt und in den einzelnen Fertigungsstufen durch erfahrene Spezialisten geprüft wurde. Die für dieses Produkt vorgesehene Garantie von 5 Jahren wird von uns ab dem Tage des Verkaufs durch einen autorisierten Fachhändler unter folgenden Bedingungen übernommen:

1. Bei Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, übernehmen wir während der gesamten Laufzeit der Garantie sämtliche anfallenden Materialkosten. Nach eigenem Ermessen werden wir das fehlerhafte Produkt instandsetzen, defekte Teile austauschen oder das gesamte Produkt durch ein gleichartiges einwandfreies Produkt ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Garantie, sind ausgeschlossen.
2. Von der Garantie sind Verschleißteile wie Augenmuscheln, Belederungen, Armierungen, Tragriemen sowie Zubehör ausgenommen. Dies gilt auch für Beschädigungen der Oberflächen.
3. Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt wurde oder die Fabrikationsnummer unkenntlich gemacht wurde.

4. Garantieansprüche können nur bei Vorlage der Originalrechnung – versehen mit Kaufdatum, Adresse und Unterschrift des autorisierten Fachhändlers – geltend gemacht werden.
5. Bei Inanspruchnahme der Garantie das Produkt bitte zusammen mit der Originalrechnung und einer Schilderung der Beanstandung dem Customer Care der Leica Camera AG oder einer Leica Landesvertretung zuleiten.

ABHOLSERVICE FÜR REPARATUREINSENDUNGEN

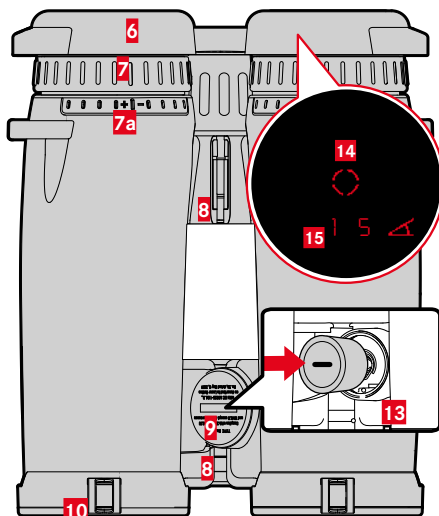
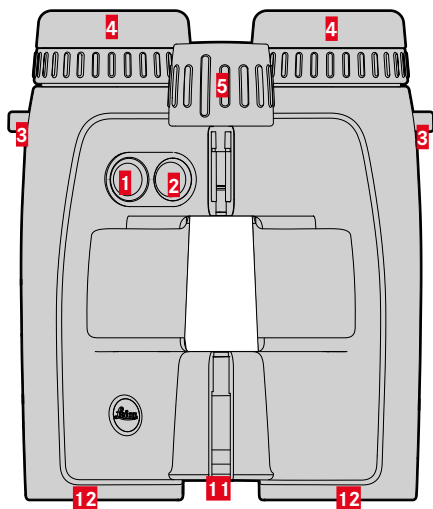
(Gilt nur für EU)

Sollten Sie während der Garantiezeit einen Fehler an Ihrem Gerät feststellen, organisieren wir auf Wunsch für Sie die Einsendung an unsere Customer Care Abteilung. Zwecks Absprache steht Ihnen unsere Service-Rufnummer +49 6441 2080-189 zur Verfügung. Unser Abholservice wird Ihr Leica Produkt zum vereinbarten Termin kostenlos bei Ihnen abholen und unserem Customer Care zur Überprüfung zustellen.

Ansprechpartner:

de.leica-camera.com/Kontakt

BEZEICHNUNG DER TEILE



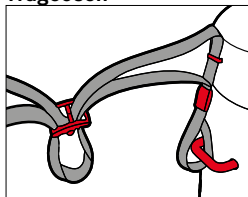
1 Menüwahltaste

ELWS (Meter-/Yard-Anzeige), **modE** (Anzeigemodus), **bt** (Bluetooth), **brtn** (Display-Helligkeit), **RoFF** (Bluetooth Dauerbetrieb)

2 Haupttaste

Ein- und Ausschalten des Gerätes

3 Trageösen



4 Augenmuschel (drehbar)

Beobachtung ohne Brille: gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen

5 Zentralfokussierung

Einstellen der Schärfe

6 Okular-Schutzdeckel

7 Dioptrienausgleich

8 Skala

8a Knickbrücke

9 Batteriefachdeckel

Öffnen: mit geeigneter Münze gegen den Uhrzeigersinn drehen

10 Objektiv-Schutzdeckel

11 Laser-Sendeoptik

12 Objektiv

13 Batteriefach

3 Volt Lithium-Rundzelle (CR2)

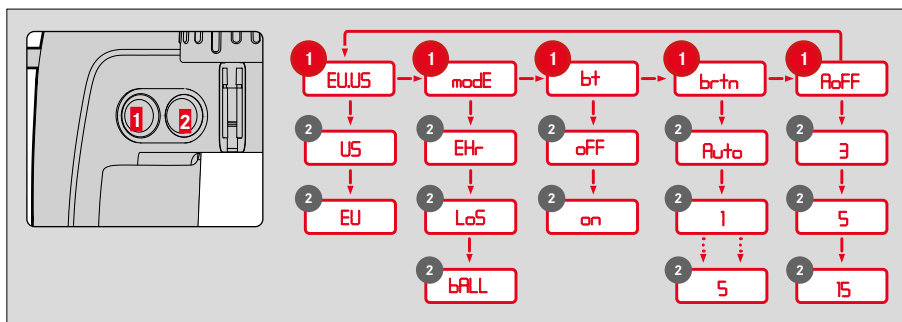
14 Zielmarke



15 Anzeige

0 0 (Wert) / **bALL** (Menüpunkt) / **M**, **Y** (Maßeinheiten) / **✱** (Bluetooth) / **△** (Winkel)

MENÜ-ÜBERSICHT



MENÜSTEUERUNG

HAUPTMENÜ AUFRUFEN

- ▶ Menüwahl taste **1** lang drücken (≥ 3 s)
 - **EUWS** erscheint.

IM HAUPTMENÜ NAVIGIEREN

- ▶ Menüwahl taste mehrmals kurz drücken (< 2 s), bis der gewünschte Menüpunkt erscheint

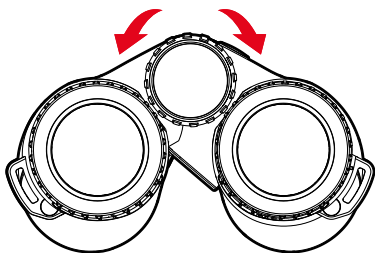
Menüpunkt	Funktion	Beschreibung
EUWS	US	Yard-Anzeige
	EU	Meter-Anzeige
modE	EHr	Äquivalente horizontale Entfernung
	LoS	Tatsächliche Distanz
	bALL	Ballistik-Kurve
bt	oFF	Bluetooth®-Empfang deaktiviert
	on	Bluetooth®-Empfang aktiviert
brtn	Auto	Automatische Displayhelligkeit
	1-5	Displayhelligkeit in 5 Stufen
RoFF	3 / 5 / 15	Automatische Abschaltung 3 / 5 / 15 min.

EINSTELLUNG VORNEHMEN

- ▶ Hauptschalter **2** mehrmals kurz drücken (< 2 s), bis der gewünschte Menüpunkt erscheint
 - Die gewählte Einstellung leuchtet zur Bestätigung erst dauerhaft, anschließend wechselt die Anzeige zum nächsten Menüpunkt und erlischt, sofern keine weiteren Einstellungen vorgenommen wurden.

BEDIENUNG

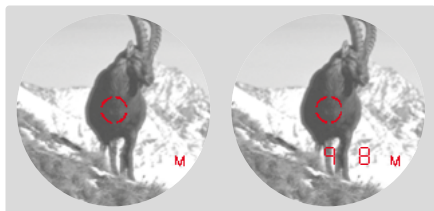
AUGENABSTAND EINSTELLEN



BILDSCHÄRFE EINSTELLEN

- ▶ Durch das Fernglas blicken
- ▶ Zielobjekt anvisieren
- ▶ Fokussierrad so einstellen, dass das Zielobjekt optimal scharf erscheint

EINFACHE ENTFERNMUNGSMESSUNG



- ▶ Hauptschalter kurz drücken
- ▶ Objekt mit Zielmarke anpeilen
- ▶ Hauptschalter erneut drücken
 - Die Zielmarke erlischt kurzzeitig und der Messwert wird angezeigt.
 - Solange die Zielmarke noch leuchtet, kann jederzeit eine neue Messung durch erneuten Druck auf den Hauptschalter gestartet werden.

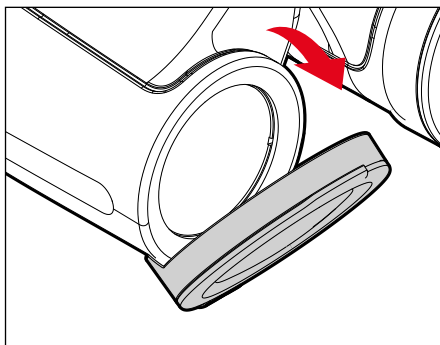
- - - erscheint in den folgenden Fällen:
 - Objekt weniger als 10 Meter entfernt
 - Reichweite überschritten
 - Objekt ungenügend reflektiert

SCAN-BETRIEB (OBJEKT-VERFOLGUNG)



- ▶ Hauptschalter kurz drücken
- ▶ Objekt bei leuchtender Zielmarke anpeilen
- ▶ Hauptschalter für ca. 2,5 Sekunden drücken und halten
 - Das Gerät schaltet in den Scan-Betrieb und führt dann permanent Messungen durch. Zu erkennen ist dies an der wechselnden Anzeige. Nach ca. 0,5 Sekunden wird ein neuer Messwert ausgegeben.

OBJEKTIV-SCHUTZDECKEL ANBRINGEN



Hinweis

- Die Objektiv-Schutzdeckel klappen bei korrektem Sitz nach unten auf.

LEICA BALLISTICS APP VERBINDEN

Das Gerät kann mit einem Smartphone verbunden werden. Dazu muss zunächst die App „Leica Ballistics“ auf dem Mobilgerät installiert werden. Eine Liste der verfügbaren Funktionen sowie Bedienungshinweise finden sich in der App.

- ▶ Die App im Apple App Store™/Google Play Store™ installieren

IM FERNGLAS

- ▶ Menüwahltaste mehrmals drücken
 - **bt** erscheint.
- ▶ Mit dem Hauptschalter gewünschte Einstellung wählen:
 - **OFF**: Bluetooth® deaktiviert.
 - **ON**: Bluetooth® aktiviert.
 - Ist die Funktion aktiviert, erscheint **bt**.

AUF DEM MOBILGERÄT

- ▶ Bluetooth® aktivieren
- ▶ Leica Ballistics App installieren und starten
- ▶ Gewünschtes Gerät wählen

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32
Geräte-Typ	Fernglas	Fernglas
Typ-Nr.	5932	5932
Bestell-Nr.	40 809	40 810
Lieferumfang	Fernglas, Tragriemen, Okularschutzdeckel, Bereitschaftstasche, Optik Reinigungstuch, Anleitung, Prüfzertifikat	Fernglas, Tragriemen, Okularschutzdeckel, Bereitschaftstasche, Optik Reinigungstuch, Anleitung, Prüfzertifikat
Vergrößerung	8x	10x
Objektivdurchmesser	32 mm	32 mm
Austrittspupille	4 mm	3,2 mm
Dämmerungszahl	16	17,9
Austrittspupillen-Längsabstand	16 mm	16 mm
Naheinstellgrenze	ca. 5 m	ca. 5 m
Prismenart	Perger-Prisma	Perger-Prisma
Vergütung	Auf Linsen: HDC® Mehrschichtvergütung, AquaDura®-Vergütung Auf Prisma: Phasenkorrekturbelag P40	Auf Linsen: HDC® Mehrschichtvergütung, AquaDura®-Vergütung Auf Prisma: Phasenkorrekturbelag P40
Sehfeld	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m/100 m)	10,5 x 8,4° (18,3 m x 14,6 m/100 m)
Dioptriengleich	±4 dpt	±4 dpt
Augenabstand	56 – 74 mm	56 – 74 mm
Reichweite	Auf hochreflektierende Ziele max. ca. 2200 m	Auf hochreflektierende Ziele max. ca. 2200 m
Messgenauigkeit	±0,5 m bei 10 – 200 m; ±1,0 m bei 200 – 400 m; ±0,5 % über 400 m	±0,5 m bei 10 – 200 m; ±1,0 m bei 200 – 400 m; ±0,5 % über 400 m
Anzeige/Maßeinheit	4 Siebensegment-LEDs plus weitere Symbole, Anzeige wahlweise in Yards/Inches oder Meter/ Zentimeter	4 Siebensegment-LEDs plus weitere Symbole, Anzeige wahlweise in Yards/Inches oder Meter/ Zentimeter
Maximale Messdauer	ca. 0,3 s	ca. 0,3 s
Drahtlosverbindung	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)
Schutzart	Druckwasserdicht bis 5 m Wassertiefe	Druckwasserdicht bis 5 m Wassertiefe
Betriebstemperatur	Elektrik: -20 °C bis 55 °C Mechanik: -30 °C bis 55 °C	Elektrik: -20 °C bis 55 °C Mechanik: -30 °C bis 55 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis 85 °C	-40 °C bis 85 °C
Material	Magnesium-Druckguss mit Gummiarmierung	Magnesium-Druckguss mit Gummiarmierung
Abmessungen (BxHxT)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm
Gewicht (mit Batterie)	870 g	870 g

FOREWORD

Dear Customer,
we wish you a great deal of enjoyment and every success with your new Leica product. Please read the long form manual before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks. You can download the long form manual here:
<https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES

Contact Leica Customer Care or your specialist Leica retailer for details on the latest replacement parts / accessory range:
en.leica-camera.com/Contact

Please read the chapters “Safety Remarks” and “Important Information” before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks.

CE MARK

The CE mark on our products documents compliance with the fundamental requirements of applicable EU guidelines.

English

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, “Leica Camera AG” declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Customers can download a copy of the original DoC to our Radio Equipment products from our DoC server: www.cert.leica-camera.com
Please contact The Leica Camera AG Product Support in case of any further questions: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany

Depending on product (see technical data)

Type	Frequency band (center frequency)	Maximum output (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	20

TECHNICAL DATA (LASER)

Laser class	IEC/EN Class 1
Wavelength (nm)	900
Pulse duration (ns)	57
Output (mW)	1.6
Beam divergence (mrad)	Vertical: 0.8 Horizontal: 1.8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Conforms to 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance to IEC 60825-1 Ed. 3 as described in Laser Notice No. 56, May 8, 2019.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



(Applies within the EU and for other European countries with active waste separation policies.)

This device contains electric and/or electronic components which must not be disposed of in general household waste. Instead, it should be disposed of at a recycling collection point provided by your local authority. This service is free of charge. Any standard or rechargeable batteries used in this device must be removed and disposed of separately in accordance with local regulations. Please contact your local authorities, waste disposal collection point or the retailer, from whom you purchased the device for more information on correct waste disposal.

REGULATORY INFORMATION

You will find the manufacturing date of your product on the stickers on the packaging. The date format is year/month/day.

SAFETY REMARKS

WARNING

Non-compliance with the following points may result in serious injury or death.

LASER

- The use of any operations not described in this manual or any alterations on the device may result in hazardous radiation exposure.
- The laser device is active and emitting an invisible laser beam as long as the display in the eyepiece is active. Never point the laser focusing optics at a person or animal.
- Do not depress any of the two buttons while aiming at a human eye or while looking into the optics from the lens side.
- Never aim the laser at an eye.
- Do not aim the laser at people or animals.

GENERAL INFORMATION

- Avoid looking directly at bright light sources with your Leica Geovid to prevent eye injury.

CAUTION

Non-compliance with the following points may result in personal injury or damage to the device.

LASER

- Avoid touching any of the two buttons while the distance measurement function is not in use to prevent an accidental activation of the laser beam.
- Do not attempt to disassemble, reassemble or repair the Leica Geovid yourself. Emitting laser radiation may pose a serious health risk. The manufacturer warranty is void, once a device was disassembled, reassembled or repaired.
- Remove the battery immediately and stop using the device if the device housing is damaged or if it emits a strange sound after being dropped or behaves unexpectedly for any other reason.

GENERAL INFORMATION

- Keep the device out of the reach of small children.
- Do not use the device while walking. You might trip and fall.
- Do not combine the operation of your Leica Geovid with other optical components, e.g. lenses or binoculars. Using the Leica Geovid in conjunction with another optical device increases the danger of damaging your eyes.
- Do not attempt to disassemble or modify the device; exposing the internal electronics may cause damage, injury or electric shock.

BATTERY

- Only the battery type stated and described in this manual must be used. Any improper use of the batteries or the use of unapproved battery types may result in an explosion!
- Do not expose the battery to sunlight, heat, humidity or moisture for prolonged periods of time. It must not be placed in a microwave oven or a high-pressure container as this would pose a fire or explosion hazard!
- Never dispose of batteries in fire and never attempt to heat, recharge, dismantle or break open a battery.
- Batteries must always be stored out of the reach of children. Do not leave batteries lying around, as they could be swallowed by children or pets.

CARRY STRAP

- The carry strap is usually made of very robust material. You should therefore keep it out of the reach of children. A carry strap is not a toy and poses a strangulation risk.
- Use the carry strap only for its intended purpose on a camera or on binoculars. Any other use poses the risk of injury and may possibly result in damage to the carry strap and is therefore not permitted.
- Carry straps should also not be used for cameras/binoculars during sports activities that pose a risk of entanglement (e.g. when mountain climbing and similar outdoor activities).

IMPORTANT INFORMATION

GENERAL INFORMATION

- Do not attempt to take the device apart yourself. Repairs must only be carried out in authorized workshops.
- Remove the battery from the housing if you will not be using the product for an extended period of time.
- Low temperatures impair battery performance. Carry the device close to the body in cold conditions and use a fresh battery.
- Make sure to store the batteries in a cool, dry place.
- Depleted batteries must never be disposed of in household waste as they contain toxic materials that are harmful to the environment. Battery collection points are provided at most large retail outlets; alternatively, you can dispose of old batteries at a local special waste collection point to ensure correct recycling.
- Do not touch the glass surfaces with your fingers, especially if you have previously applied hand cream, insect repellent, etc. These substances may contain chemicals that damage or destroy the coatings on the glass surfaces.

MEASURING VALUES

- The influence of all ballistically relevant influencing factors is greatly increased at longer ranges and considerable variations may occur. The ballistic values displayed should therefore only be viewed as a guideline.
- Regardless of whether this information is used, you are responsible for assessing the relevant hunting situation.
- Leica Camera AG does not accept liability for the accuracy of values transmitted from third-party devices.
- Powerful electric fields, e.g. emanating from radar systems, may cause errors and/or faulty values.
- The geomagnetic field can similarly cause value deviations.

WARRANTY

In addition to your statutory warranty rights from your dealer, Leica Camera AG offers a 5-year warranty for this Leica product in accordance with the conditions stated below. The Leica warranty does not impact on any statutory consumer rights in accordance with relevant national law or any consumer rights vis-à-vis the retailer arising from the purchase contract concluded between them.

WARRANTY CONDITIONS

By purchasing this Leica accessory, you have acquired a binoculars that are manufactured in compliance with special quality standards, and which were thoroughly tested at each individual production step by experienced specialists. Our five-year warranty for this product commences on the date of sale by an authorized retailer under the following conditions:

1. In case of a complaint due to a manufacturing fault, we will assume all material costs during the warranty period. We shall decide at our own discretion to repair the faulty product, to replace faulty parts or to replace the entire product with a faultless product of the same type. All other claims of any kind and on whatever legal basis shall not be accepted in connection with this warranty.
2. Wear parts like eyecups, leather details, armoring, carry straps and accessories are exempt from the warranty. The same applies for surface damage.
3. Any warranty claims become void if the defect in question is a result of improper handling – which also includes the use of third-party accessories – or if the product was manipulated by unauthorized persons or workshops or if the serial number of the product was rendered illegible.
4. Warranty claims can be submitted only in conjunction with the original proof of purchase – complete with the date of purchase, as well as the address and signature of an authorized retailer.

5. In case of a warranty claim, please send the Leica product, the original proof of purchase and a description of the fault to Leica Camera AG Customer Care or a Leica regional subsidiary.

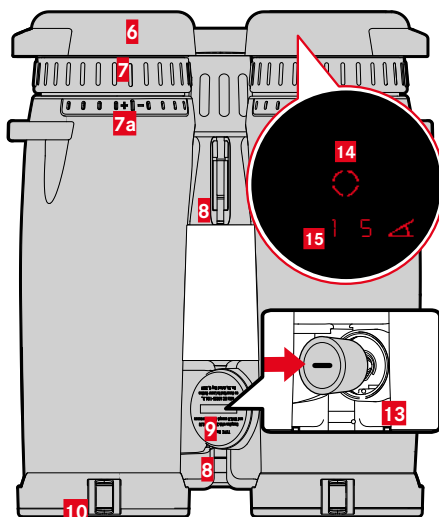
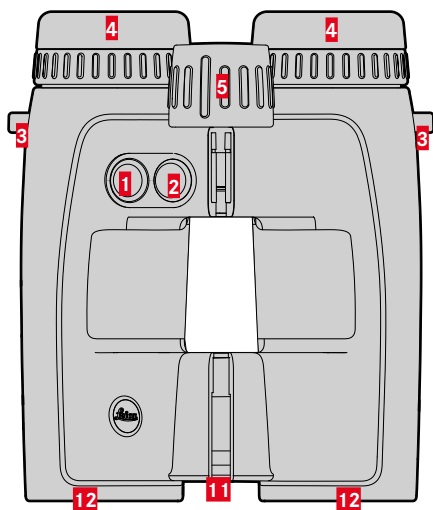
PICK-UP SERVICE FOR REPAIR SUBMISSIONS

(Applies for EU only)

We will organize the shipping of your device to our Customer Care department if you should notice a problem with your device during the warranty period. Please contact our service hotline to make the necessary arrangements (+49 (0)6441 2080 189). Our pick-up service will collect your Leica product at the agreed time from your premises free of charge and transport it to our Customer Care location for evaluation.

Contact: en.leica-camera.com/Contact

PART DESIGNATIONS



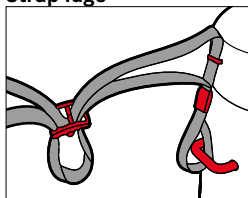
1 Menu Selection Button

EUUS (meter/yard display), **modE** (display mode), **bt** (Bluetooth), **brtn** (display brightness), **ROFF** (continuous Bluetooth operation)

2 Main button

Switching the device ON/OFF

3 Strap lugs



4 Eyecups (rotating)

Use without eye glasses: turn in counter-clockwise direction

5 Central focusing wheel

Adjusting the focus

6 Eyepiece cap

7 Diopter compensation

a Scale

8 Center hinge

9 Battery compartment cover

Open: Use a coin to turn in anti-clockwise direction

10 Lens caps

11 Laser transmission lens

12 Lens

13 Battery compartment

Lithium battery 3V, type CR2

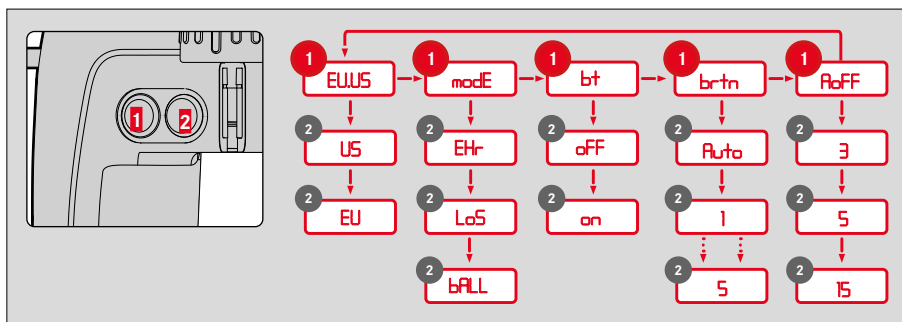
14 Target mark



15 Display

0 0 (value)/ **ball** (menu item)/ **M**, **Y** (EU or US unit of measure)/ ***** (Bluetooth)/ **△**

MENU OVERVIEW



MENU CONTROL

ACCESSING THE MAIN MENU

- ▶ Press and hold the menu selection button **1** (≥ 3 s)
 - **EUUS** appears.

NAVIGATING IN THE MAIN MENU

Press the menu selection button repeatedly (< 2 s each time) until the desired menu item appears

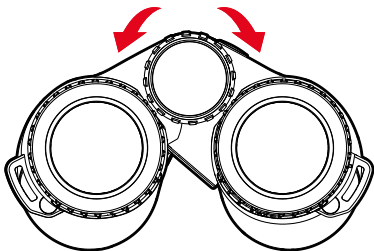
Menüpunkt	Funktion	Beschreibung
EUUS	US	Yard display
	EU	Meter display
modE	EHr	Equivalent horizontal distance
	LoS	Distance
	bALL	Ballistic curve
bt	aFF	Bluetooth® disabled
	on	Bluetooth® enabled
brtn	Auto	Automatic display brightness
	1-5	Display brightness levels
	3 / 5 / 15	Automatic power-off 3 / 5 / 15 min.

SELECTING SETTINGS

- ▶ Press the main switch **2** repeatedly (< 2 s each time) until the desired menu item appears
 - The selected setting is initially lit continuously as confirmation, then the display switches to the next menu item and then disappears if no further settings are made.

OPERATION

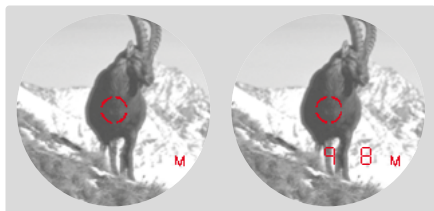
SETTING THE INTEROCULAR DISTANCE



SETTING THE IMAGE SHARPNESS

- ▶ Look through the binoculars
- ▶ Aim at the target object
- ▶ Adjust the focusing wheel until you can see the target object with optimum sharpness

DISTANCE MEASUREMENT MADE EASY



- ▶ Press the main switch briefly
- ▶ Aim the target mark at the object
- ▶ Press the main switch again
 - The target mark disappears briefly and the measured value is displayed.
 - You can do another measurement at any time by pressing the main button while the target mark remains lit.

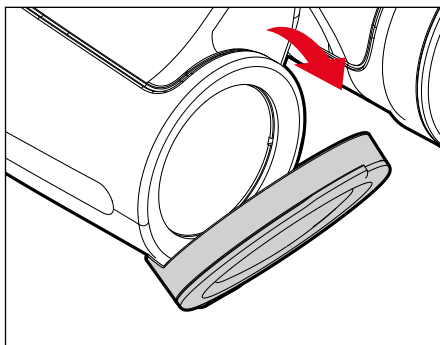
- - - will appear in the following scenarios:
- Distance to the object is less than 10 meters
 - Range capability is exceeded
 - Object is not sufficiently reflective

SCAN OPERATION (OBJECT TRACKING)



- ▶ Press the main switch briefly
- ▶ Aim at the object while target mark is lit
- ▶ Press and hold main switch for approx. 2.5 seconds
 - The device switches to scan mode and will then measure continuously. Scan mode is indicated by a change in the display. A new measured value appears after approx. 0.5 seconds.

ATTACHING THE PROTECTIVE LENS CAP



Note

- When positioned correctly, the protective lens cap will flip open downwards.

CONNECTING THE LEICA BALLISTICS APP

The device can be remotely controlled via smartphone. That will require the installation of the “Leica Ballistics” app on the mobile device. A list of available functions and instructions for their use can be found in the app.

- ▶ The app is available from Apple App Store™/ Google Play Store™ for download and installation

IN THE BINOCULARS

- ▶ Press the menu selection button repeatedly
 -  appears.
- ▶ Select the desired setting via the main switch:
 - **OFF**: Bluetooth® deactivated.
 - **ON**: Bluetooth® activated.
 -  will appear, once the function is activated.

ON THE MOBILE DEVICE

- ▶ Activate Bluetooth®
- ▶ Installation and startup of the “Leica Ballistics” app
- ▶ Select the relevant device

TECHNICAL DATA

Designation	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32
Device type	Binoculars	Binoculars
Type no.	5932	5932
Order No.	40 809	40 810
Scope of delivery	Binoculars, carry strap, eyepiece cover, carry case, lens cleaning cloth, instruction manual, test certificate	Binoculars, carry strap, eyepiece cover, carry case, lens cleaning cloth, instruction manual, test certificate
Magnification	8x	10x
Lens diameter	32 mm	32 mm
Exit pupil	4 mm	3.2 mm
Twilight factor	16	17.9
Lateral exit pupil distance	16 mm	16 mm
Closest focusing distance	approx. 5 m	approx. 5 m
Prism system	Perger porro-prism	Perger porro-prism
Coating	On lenses: HDC® multi-coating, AquaDura® coating On prism: phase correction coating P40	On lenses: HDC® multi-coating, AquaDura® coating On prism: phase correction coating P40
Field of view	8.9 x 6.7° (15.5 m x 11.7 m/100 m)	10.5 x 8.4° (18.3 m x 14.6 m/100 m)
Diopter compensation	±4 dpt	±4 dpt
Eye relief	56 – 74 mm	56 – 74 mm
Range	On highly reflective targets max. approx. 2200 m	On highly reflective targets max. approx. 2200 m
Measuring accuracy	±0.5 m at 10 - 200 m; ±1.0 m at 200 - 400 m; ±0.5% above 400 m	±0.5 m at 10 - 200 m; ±1.0 m at 200 - 400 m; ±0.5% above 400 m
Display/Unit of measure	4 seven-segment LEDs plus additional icons, optional display setting in yard/inch or meter/centimeter	4 seven-segment LEDs plus additional icons, optional display setting in yard/inch or meter/centimeter
Max. measurement time	approx. 0.3 s	approx. 0.3 s
Wireless connection	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)
Protection type	Waterproof to 5 m depth	Waterproof to 5 m depth
Operating temperature	Electrical: -20 to 55°C Mechanical: -30 to 55°C	Electrical: -20 to 55°C Mechanical: -30 to 55°C
Storage temperature	-40 to +85°C	-40 to +85°C
Material	Magnesium die-cast, non-slip rubber reinforcement	Magnesium die-cast, non-slip rubber reinforcement
Dimensions (WxHxD)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm
Weight (with battery)	870 g	870 g

AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,
Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouveau produit Leica. Avant la première mise en service du produit, lisez impérativement la notice complète du produit afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible. Le mode d'emploi complet peut être téléchargé à l'adresse suivante :

<https://fr.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

PIÈCES DE RECHANGE/ ACCESSOIRES

Vous obtiendrez plus de détails sur la gamme actuelle de pièces de rechange et d'accessoires auprès du service Leica Customer Care ou de votre revendeur Leica :

fr.leica-camera.com/Contact

Avant la première mise en service du produit, lisez les chapitres « Consignes de sécurité » et « Remarques importantes » afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible.

MARQUAGE CE

Le marquage CE de nos produits atteste du respect des exigences de base des normes européennes en vigueur.

Français

Déclaration de conformité (DoC)

La société « Leica Camera AG » confirme par la présente que ce produit répond aux exigences fondamentales et autres préconisations pertinentes de la directive 2014/53/UE. Nos clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale concernant nos produits d'équipement radio sur notre serveur DoC : www.cert.leica-camera.com

Pour toute autre question, merci de vous adresser au Support Produits de Leica Camera AG : Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Allemagne

En fonction du produit (voir les caractéristiques techniques)

Type	Bande de fréquence (fréquence centrale)	Puissance maximale (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	20

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (LASER)

Classe laser	Classe 1 IEC/EN
Longueur d'ondes (nm)	900
Durée de pulsation (ns)	57
Puissance de sortie (mW)	1,6
Divergence du rayonnement (mrad)	Verticalement : 0,8 Horizontalement : 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Satisfait à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité avec la norme IEC 60825-1 éd. 3, tel que stipulé dans l'édition Laser Notice n° 56 du 8 mai 2019.

ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES OU ÉLECTRONIQUES



(applicable dans l'UE ainsi que dans les autres pays européens possédant des systèmes de tri sélectif)

Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Au lieu de cela, il doit être déposé à un point de collecte municipal adapté afin d'y être recyclé. Ce dépôt est gratuit. Si l'appareil contient des piles ou des batteries remplaçables, celles-ci doivent être préalablement retirées et, le cas échéant, éliminées séparément par vos soins conformément à la réglementation en vigueur. D'autres informations à ce sujet sont disponibles auprès de l'administration municipale, de la société de traitement des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

INDICATIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE

Vous trouverez la date de fabrication de votre produit sur les autocollants apposés sur l'emballage. Cette date est indiquée ainsi : année/mois/jour.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

Le non-respect des points suivants peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

LASER

- L'utilisation de commandes, d'ajustements ou de procédés autres que ceux spécifiés ici peut entraîner l'émission d'un rayonnement dangereux.
- Quand vous voyez cet affichage dans l'oculaire, le produit est activé, il émet un rayonnement laser invisible et l'orifice de sortie du laser ne doit pas être dirigé vers une personne.
- N'appuyez pas sur le bouton alors que vous pointez l'œil d'une personne ou que vous regardez le système optique côté objectif.
- Ne pointez pas le laser en direction d'un œil.

- Ne pointez pas le laser en direction d'une ou plusieurs personnes.

GÉNÉRALITÉS

- Évitez de regarder directement des sources de lumière intenses avec votre Leica Geovid pour éviter des lésions oculaires.

PRUDENCE

Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une dégradation de l'appareil.

LASER

- Si une mesure de la distance n'est pas spécialement nécessaire, n'appuyez pas sur le bouton pour éviter l'émission involontaire du rayonnement laser.
- N'essayez pas de démonter, de remonter ou de réparer le Leica Geovid. Le rayonnement laser émis peut avoir des conséquences pour votre santé. Un produit ayant été démonté, remonté ou réparé une fois ne bénéficie plus de la garantie du fabricant.
- Si le boîtier de l'appareil est endommagé ou encore si l'appareil émet un son à la suite d'une chute ou pour toute autre raison, retirez immédiatement la batterie et n'utilisez plus l'appareil.

GÉNÉRALITÉS

- Ne rangez pas l'appareil à portée de main des jeunes enfants.
- N'utilisez jamais l'oculaire en marchant ! Ceci peut avoir des chutes pour conséquence.
- N'utilisez pas le Leica Geovid avec d'autres éléments optiques complémentaires tels que des objectifs ou des jumelles. L'utilisation du Leica Geovid en même temps qu'un appareil optique augmente les risques de blessures aux yeux.
- Ne démontez pas l'appareil et ne le modifiez pas ; si le système électronique interne est dégagé, cela pourrait provoquer des dégâts ou des décharges électriques.

PILE

- Il est uniquement autorisé d'utiliser le type de pile énoncé et décrit dans le présent mode d'emploi. L'utilisation non réglementaire de ces piles et l'emploi de types de piles non prévus peuvent entraîner, le cas échéant, une explosion !
- Il est interdit d'exposer les piles au rayonnement solaire, à la chaleur ou à l'humidité pendant une durée prolongée. Les piles ne doivent pas non plus être placées dans un four micro-ondes ou un récipient à haute pression au risque de provoquer un incendie ou une explosion !
- Ne jamais jeter la pile dans le feu, ne pas la chauffer, la recharger, la désassembler ou la casser.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser les piles traîner car elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.

COURROIE DE PORT

- Les courroies de port sont en général en matière particulièrement solide. Pour cette raison, faites en sorte qu'elles soient hors de portée des enfants. Ce ne sont pas des jouets, elles sont potentiellement dangereuses pour les enfants à cause des risques de strangulation.
- Utilisez la courroie de port uniquement pour sa fonction de courroie de port d'appareil photo ou de jumelles. Toute autre utilisation comporte des risques de blessures et peut entraîner, le cas échéant, une détérioration de la courroie de port ; elle est de ce fait prohibée.
- Il convient de ne pas utiliser des courroies de port sur les appareils photo ou les jumelles lors d'activités sportives au cours desquelles il existe un risque particulièrement important de rester accroché avec la courroie de port (par ex. escalade en montagne ou autres sports de plein air comparables).

REMARQUES IMPORTANTES

GÉNÉRALITÉS

- Ne tentez pas de démonter l'appareil. Les réparations doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés.
- Retirez la pile du boîtier si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Le froid réduit les performances de la pile. À basse température, il convient par conséquent d'utiliser l'appareil le plus près possible du corps et de le faire fonctionner avec une pile récente.
- Les piles doivent être stockées dans un endroit frais et sec.
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques, car elles contiennent des substances toxiques nocives pour l'environnement. Afin de les intégrer à un circuit de recyclage réglementaire, il convient de les rapporter au magasin ou de les mettre aux spéciaux (point de collecte).
- Ne touchez pas les surfaces en verre avec les doigts, en particulier s'ils ont été auparavant enduits de crème pour les mains ou de produit contre les insectes. Ces produits peuvent contenir des substances chimiques altérant ou détruisant les traitements antireflet.

VALEURS DE MESURE

- Particulièrement à grande distance, l'influence de tous les facteurs pertinents d'un point de vue balistique augmente considérablement, ce qui peut entraîner des écarts importants. Les valeurs balistiques affichées n'ont par conséquent qu'une valeur indicative.
- Indépendamment de la prise en compte de cette information, l'évaluation de la situation de chasse concrète est de votre propre responsabilité !
- Leica Camera AG décline toute responsabilité concernant l'exactitude des valeurs transmises par des appareils d'autres marques.
- Des champs magnétiques importants, par ex. ceux des installations radars, peuvent provoquer des dysfonctionnements et/ou générer des valeurs erronées.
- Le champ magnétique terrestre peut aussi provoquer des anomalies par rapport aux valeurs.

GARANTIE

En plus de la garantie légale assurée par le vendeur, Leica Camera AG accorde une garantie de 5 ans pour ce produit Leica selon les conditions décrites ci-dessous. La garantie Leica ne limite en rien les droits légaux du consommateur selon la législation nationale applicable, ni les droits du consommateur vis-à-vis du revendeur stipulés dans le contrat de vente conclu entre les deux parties.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Avec l'achat de ces jumelles Leica, vous avez fait l'acquisition d'un produit fabriqué dans le respect des directives de qualité spécifiques et contrôlé par des spécialistes expérimentés lors de chacune des étapes de fabrication. La garantie de 5 ans prévue pour ce produit est prise en charge par nous à compter de la date de la vente par un revendeur agréé selon les conditions suivantes :

1. En cas de réclamations reposant sur une erreur de fabrication, nous prenons en charge l'ensemble des coûts de matériel occasionnés pendant l'ensemble de la période de la garantie. À notre discrétion, nous réparerons le produit défectueux, nous remplacerons les pièces défectueuses ou le produit complet par un produit en état impeccable de même type. Tous droits complémentaires, indifféremment de leur type et de leur motif juridique sont exclus en rapport avec la présente garantie.
2. Sont exclues de la garantie les pièces d'usure, comme les bonnettes, les éléments revêtus de cuir, les armatures, la courroie de port ainsi que les accessoires. Ceci s'applique également pour les détériorations de surfaces.
3. La garantie ne pourra pas être invoquée si le défaut constaté est dû à une utilisation incorrecte (cela pouvant inclure l'utilisation d'accessoires d'autres marques), à l'intervention de personnes et d'ateliers non agréés ou si le numéro de fabrication a été rendu illisible.

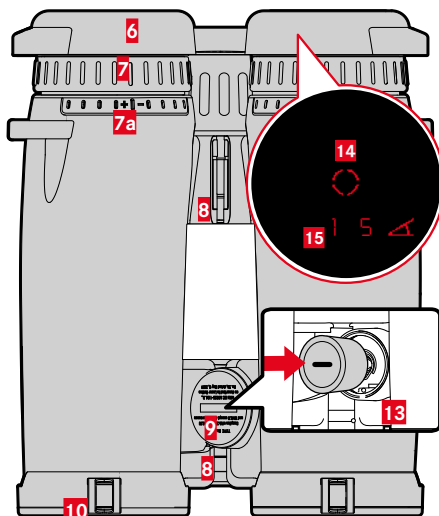
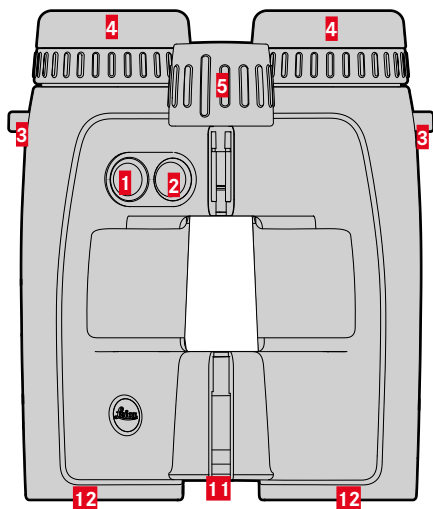
4. Les droits de garantie ne peuvent être invoqués que sur présentation de la facture originale, sur laquelle figurent la date d'achat, l'adresse et la signature du revendeur agréé.
5. Pour bénéficier de la garantie, veuillez envoyer le produit avec la facture originale et une description du problème au service Customer Care de Leica Camera AG ou à l'une des représentations nationales Leica.

SERVICE DE COLLECTE POUR LES MARCHANDISES ENVOYÉES EN RÉPARATION

(valide uniquement pour l'Union européenne)
Si vous deviez constater un défaut sur votre appareil pendant la période de garantie, nous organisons à votre demande l'expédition à notre service Customer Care. Notre numéro de service +49 6441 2080-189 est à votre disposition pour convenir des modalités. Notre service de collecte viendra retirer votre produit Leica gratuitement chez vous et à la date convenue pour l'emmener à notre service Customer Care en vue d'une inspection.

Interlocuteur : fr.leica-camera.com/Contact

DÉSIGNATION DES PIÈCES



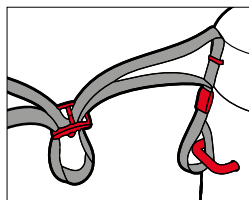
1 Touche de sélection du menu

EUUS (affichage mètres/yards), **modE** (Mode d'affichage), **bt** (Bluetooth), **brtn** (luminosité de l'afficheur), **ROFF** (Bluetooth activé en permanence)

2 Bouton principal

Mise en marche et arrêt de l'appareil

3 Anneaux de transport



4 Bonnette (rotative)

Observation sans lunettes : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

5 Mise au point centrale

Mise au point

6 Capuchon de protection d'oculaire

7 Compensation dioptrique

a Graduation

8 Articulation

9 Couverture du compartiment à piles

Ouverture : avec une pièce de monnaie adéquate, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

10 Capuchons de protection d'objectif

11 Optique d'émission laser

12 Objectif

13 Compartiment à piles

Pile ronde au lithium 3 volts (CR2)

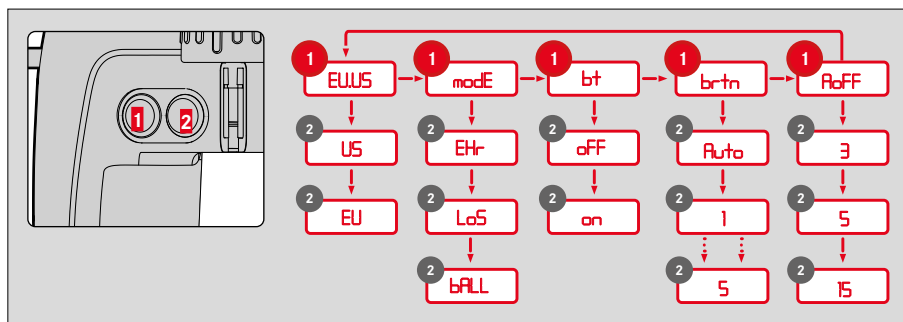
14 Repère de visée



15 Affichage

0 0 (valeur)/ **ball** (option de menu)/ **M**, **Y** (unités de mesure)/ ***** (Bluetooth)/ **△**

VUE D'ENSEMBLE DU MENU



COMMANDE DU MENU

SÉLECTION DU MENU PRINCIPAL

- ▶ Appuyez de façon prolongée sur la touche de sélection du menu **1** (≥ 3 s)
 - **EUUS** apparaît.

NAVIGUER DANS LE MENU PRINCIPAL

- ▶ Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche de sélection du menu (< 2 s), jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée apparaisse

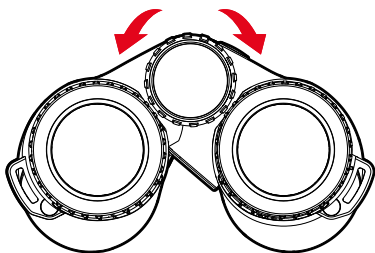
Menüpunkt	Funktion	Beschreibung
EUUS	US	Affichageyards
	EU	Affichage mètres
modE	EHr	Distance horizontale équivalente
	LoS	Distance réelle
	bALL	Courbe balistique
bt	oFF	Bluetooth® désactivée
	on	Bluetooth® activée
brtn	Auto	Luminosité automatique de l'écran
	1-5	Luminosité de l'écran sur 5 niveaux
RoFF	3 / 5 / 15	Arrêt automatique

EFFECTUER UN RÉGLAGE

- ▶ Appuyez plusieurs fois brièvement sur le commutateur principal **2** (< 2 s), jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée apparaisse
 - Le paramétrage enregistré reste d'abord allumé en permanence en guise de confirmation, puis l'affichage passe à l'option de menu suivante et s'éteint si aucun autre paramétrage n'a été effectué.

UTILISATION

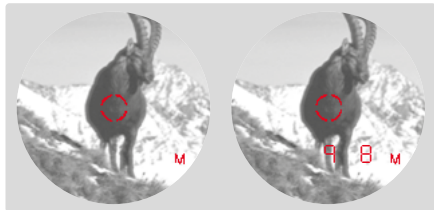
RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES YEUX



RÉGLAGE DE LA NETTÉTÉ D'IMAGE

- ▶ Regardez à travers les jumelles
- ▶ Visez l'objet cible
- ▶ Réglez la molette de mise au point afin que l'objet cible apparaisse avec une netteté optimale

MESURE SIMPLE DE LA DISTANCE



- ▶ Appuyez brièvement sur le commutateur principal
- ▶ Visez un objet avec le repère de visée
- ▶ Appuyez de nouveau sur le commutateur principal
 - Le repère de visée s'éteint brièvement et la valeur mesurée s'affiche.
 - Tant que le repère de visée est encore allumé, il est possible à tout moment de démarrer une nouvelle mesure en appuyant de nouveau sur le commutateur principal.

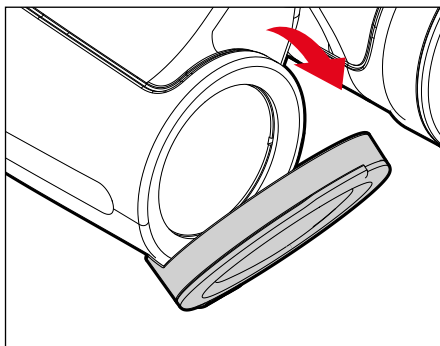
- - - apparaît dans les cas suivants :
 - Distance de l'objet inférieure à 10 mètres
 - Portée dépassée
 - Objet réfléchi insuffisamment

MODE DE SCAN (SUIVI D'OBJET)



- ▶ Appuyez brièvement sur le commutateur principal
- ▶ Visez un objet avec le repère de visée allumé
- ▶ Appuyez sur le commutateur principal et maintenez-le enfoncé pendant env. 2,5 secondes
 - L'appareil passe en mode Scan et effectue alors des mesures en permanence. Le changement régulier d'affichage en est la preuve. Au bout d'env. 0,5 seconde, une nouvelle valeur de mesure apparaît.

APPLIQUER LE COUVERCLE DE PROTECTION DE L'OBJECTIF



Remarque

- S'ils sont correctement en place, les capuchons de protection d'objectif se rabattent vers le haut.

CONNEXION DE L'APPLI LEICA BALLISTICS DANS LES JUMELLES

L'appareil peut être connecté à un smartphone. Pour cela, il faut d'abord installer l'appli « Leica Ballistics » sur l'appareil mobile. Une liste des fonctions disponibles ainsi que des indications d'utilisation se trouvent dans l'appli.

- Installez l'appli qui est disponible sur Apple App Store™/Google Play Store™

- Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection du menu
 -  apparaît.
- Avec le commutateur principal, sélectionnez le réglage désiré :
 - **OFF** : Bluetooth® désactivé.
 - **ON** : Bluetooth® activé.
 - Si la fonction est activée, l'icône  s'affiche.

SUR L'APPAREIL MOBILE

- Activez le Bluetooth®
- Installez et démarrez l'appli Leica Ballistics
- Sélectionnez l'appareil souhaité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32
Type d'appareil	Jumelles	Jumelles
N° de type	5932	5932
N° de commande	40 809	40 810
Équipements fournis	Jumelles, courroie de port, capuchon de protection d'oculaire, étui, chiffon nettoyant pour le système optique, mode d'emploi, certificat de contrôle	Jumelles, courroie de port, capuchon de protection d'oculaire, étui, chiffon nettoyant pour le système optique, mode d'emploi, certificat de contrôle
Agrandissement	8x	10x
Diamètre de l'objectif	32 mm	32 mm
Pupille de sortie	4 mm	3,2 mm
Indice crépusculaire	16	17,9
Distance longitudinale des pupilles de sortie	16 mm	16 mm
Limite de netteté de près	env. 5 m	env. 5 m
Type de prisme	Prisme Perger	Prisme Perger
Traitement	Des lentilles : traitement multicouche HDC®, traitement AquaDura® Du prisme : couche de correction de phase P40	Des lentilles : traitement multicouche HDC®, traitement AquaDura® Du prisme : couche de correction de phase P40
Champ de vision	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m / 100 m)	10,5 x 8,4° (18,3 m x 14,6 m / 100 m)
Compensation dioptrique	±4 dpt	±4 dpt
Écartement des yeux	56 - 74 mm	56 - 74 mm
Portée	Pour des cibles à fort pouvoir réfléchissant env. 2200 m max.	Pour des cibles à fort pouvoir réfléchissant env. 2200 m max.
Précision de mesure	±0,5 m de 10 à 200 m ; ±1,0 m de 200 à 400 m ; ±0,5 % au-delà de 400 m	±0,5 m de 10 à 200 m ; ±1,0 m de 200 à 400 m ; ±0,5 % au-delà de 400 m
Affichage/unité de mesure	4 LED à sept segments plus autres symboles, affichage au choix en yards/pouces ou mètres/centimètres	4 LED à sept segments plus autres symboles, affichage au choix en yards/pouces ou mètres/centimètres
Durée de mesure maximale	env. 0,3 s	env. 0,3 s
Connexion sans fil	Bluetooth® 5.0 (low energy)	Bluetooth® 5.0 (low energy)
Type de protection	Étanche à la pression de l'eau jusqu'à 5 m de profondeur	Étanche à la pression de l'eau jusqu'à 5 m de profondeur
Température de fonctionnement	Composants électriques : -20 °C à 55 °C Composants mécaniques : -30 °C à 55 °C	Composants électriques : -20 °C à 55 °C Composants mécaniques : -30 °C à 55 °C
Température de stockage	De -40 °C à +85 °C	De -40 °C à +85 °C
Matière	Magnésium moulé sous pression avec armature caoutchouc	Magnésium moulé sous pression avec armature caoutchouc
Dimensions (l x h x p)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm
Poids (avec la pile)	870 g	870 g

VOORWOORD

Geachte klant,
wij wensen u veel plezier en succes met uw nieuwe Leica product. Lees voordat u het product in gebruik neemt beslist de uitvoerige producthandleiding, om schade aan het product te vermijden en mogelijk letsel en risico te verhinderen. De uitvoerige handleiding kunt u van het internet halen:

<https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

VERVANGENDE ONDERDELEN / ACCESSOIRES

Details over het actuele onderdelen-/accessoires-assortiment kunt u krijgen bij de afdeling Leica Customer Care of bij uw Leica vakman:
en.leica-camera.com/Contact

Lees voordat u het product in gebruik neemt eerst de hoofdstukken 'Veiligheidsvoorschriften' en 'Belangrijke aanwijzingen', om schade aan het product te vermijden en mogelijk letsel en risico te verhinderen.

CE-MARKERING

De CE-markering van onze producten geeft aan dat de basiseisen van de geldende EU-richtlijnen worden nageleefd.

Nederlands

Verklaring van Conformiteit (DoC)

'Leica Camera AG' bevestigt hiermee dat dit product voldoet aan de basiseisen en overige relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EU.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC (Declaration of conformity = conformiteitsverklaring) voor onze draadloze producten ophalen op onze DoC-server:
www.cert.leica-camera.com

Mocht u nog vragen hebben, verzoeken we u deze voor te leggen aan de productsupport van Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Duitsland

Productafhankelijk (zie 'Technische gegevens')

Type	Frequentieband (middenfrequentie)	Maximaal vermogen (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402 - 2480 MHz	20

TECHNISCHE GEGEVENS (LASER)

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Golflengte (nm)	900
Pulsduur (ns)	57
Afgegeven vermogen (mW)	1,6
Stralendivergentie (mrad)	Verticaal: 0,8 Horizontaal: 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Voldoet aan 21 CFR 1040.10 en 1040.11 met uitzondering van de conformiteit met IEC 60825-1 ed. 3, zoals beschreven in de Laser Notice nummer 56 van 8 mei 2019.

MILIEUVRIENDELIJK AFVOEREN VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



(geldt voor de EU en overige Europese landen met gescheiden inzameling.)

Dit toestel bevat elektrische en/of elektronische onderdelen en mag daarom niet met het normale huisvuil worden meegegeven! In plaats daarvan moet het voor recycling op door de gemeenten beschikbaar gestelde inzamelpunten worden afgegeven. Dit is voor u gratis. Als het toestel zelf verwisselbare batterijen bevat, moeten deze vooraf worden verwijderd en eventueel volgens de voorschriften milieuvriendelijk worden afgevoerd. Meer informatie over dit onderwerp ontvangt u bij uw gemeentelijke instantie, uw afvalverwerkingsbedrijf of de zaak waar u het toestel hebt gekocht.

OPMERKINGEN OVER REGELGEVING

De productiedatum van het product vindt u op de stickers op de verpakking. De schrijfwijze is jaar/maand/dag.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

Het niet-naleven van de volgende punten kan leiden tot zwaar letsel of de dood.

LASER

- Worden andere dan de hier gespecificeerde regelingen gebruikt, aanpassingen verricht of procedures toegepast, kan er gevaarlijke straling vrijkomen.
- Als u de weergave in het oculair ziet, is het product actief, zendt het onzichtbare laserstralen uit, en mag de laseruitgangsopening niet op iemand zijn gericht
- Druk niet op een van beide knoppen terwijl u op een menselijk oog richt, of terwijl u de optiek vanaf de objectiefzijde bekijkt.
- Richt de laser niet op een oog.
- Richt de laser niet op mensen.

ALGEMEEN

- Kijk met de Leica Geovid niet direct in heldere lichtbronnen, om oogletsel uit te sluiten.

VOORZICHTIG

Het niet-naleven van de volgende punten kan leiden tot letsel of materiële schade.

LASER

- Als de afstandsmeter momenteel niet nodig is, kom dan niet in de buurt een van de twee knoppen, om een abusievelijk afgeven van de laserstraal te vermijden.
- U mag de Leica Geovid niet uit elkaar halen, opnieuw in elkaar zetten of repareren. De uitgaande laserstraal kan uw gezondheid in gevaar brengen. Een eenmaal uit elkaar gehaald, opnieuw in elkaar gezet of gerepareerd product valt niet meer onder de fabrieksgarantie.
- Is de behuizingafdekking van het toestel beschadigd of produceert het apparaat na een val of om een andere reden een vreemd geluid, moet u onmiddellijk de batterij eruit nemen en het apparaat niet meer gebruiken.

ALGEMEEN

- Bewaar het toestel op een zodanige locatie dat kinderen er niet bij kunnen.
- Nooit onder het lopen door het oculair kijken! U zou kunnen vallen.
- Gebruik de Leica Geovid niet samen met andere extra optische elementen, zoals objectieven of veldkijkers. Gebruik van de Leica Geovid samen met een optisch apparaat verhoogt het gevaar van oogletsel.
- Demonteer het toestel niet en verander het niet, om de interne elektronica bloot te leggen: dit kan leiden tot schade of stroomslag.

BATTERIJ

- U mag uitsluitend het in deze handleiding vermelde en beschreven batterijtype gebruiken. Als deze batterijen niet volgens de voorschriften worden gebruikt of als batterijen worden gebruikt die niet hiervoor zijn bestemd, kan onder bepaalde omstandigheden een explosie ontstaan!
- Batterijen mogen niet voor langere tijd aan zonlicht, hitte, vocht of water worden blootgesteld. Bovendien mogen ze nooit in een magnetron of in een omgeving onder hoge druk worden geplaatst wegens gevaar van brand of explosie!
- De batterij nooit in het vuur werpen, verwarmen, opladen, uit elkaar halen of openbreken.
- Batterijen buiten bereik van kinderen bewaren. Laat batterijen nooit rondslingeren, aangezien kinderen en huisdieren ze zouden kunnen inslikken.

DRAAGRIEM

- Deze draagriem is gemaakt van bijzonder sterk materiaal. Zorg dat kinderen niet bij de draagriem kunnen. De draagriem is geen speelgoed, en voor kinderen mogelijk gevaarlijk vanwege knel- en wurggevaar.
- Gebruik een draagriem uitsluitend in diens functie als draagriem van een camera / verrekijker. Een ander gebruik brengt letselgevaar met zich mee en kan eventueel leiden tot beschadigingen aan de draagriem, en is daarom niet toegestaan.
- Draagriemen mogen niet worden gebruikt aan camera's / verrekijkers bij sportactiviteiten als een bijzonder hoog risico bestaat, met de draagriem te blijven hangen (bijvoorbeeld bij bergbeklimmen en vergelijkbare outdoor-sporten).

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

ALGEMEEN

- Probeer nooit het apparaat uit elkaar te halen. Uitsluitend bevoegde werkplaatsen mogen reparaties verrichten.
- Neem de batterij uit de behuizing, als u het product langere tijd niet gebruikt.
- Koude vermindert de batterijcapaciteit. Bij lage temperaturen adviseren wij daarom het toestel dicht op het lichaam te dragen en met een nieuwe batterij te gebruiken.
- Batterijen moeten koel en droog worden bewaard.
- Lege batterijen niet met het gewone afval meegeven, want ze bevatten giftige, milieubelastende stoffen. Om ze via een gereguleerde recycling af te voeren, moeten ze bij de winkel of op een inzamellocatie worden ingeleverd.
- Raak de glasoppervlakken niet met de vingers aan, met name niet als u uw handen eerder met handcrème, beschermingsmiddelen tegen insecten en dergelijke hebt behandeld. Deze middelen kunnen chemicaliën bevatten die de afwerklaag van het glas beschadigen of vernielen.

MEETWAARDEN

- Juist bij grote afstanden neemt het effect van alle ballistische relevante factoren duidelijk toe en kunnen er afwijkingen optreden. De weergegeven ballistische waarden moeten daarom nadrukkelijk als hulpmiddel worden opgevat.
- Onafhankelijk van het gebruik van deze informatie is het inschatten van de betreffende jachtsituatie uw eigen verantwoordelijkheid!
- Voor de juistheid van door toestellen van derden verstrekte waarden aanvaardt Leica Camera AG geen enkele verantwoordelijkheid.
- Sterke elektromagnetische velden, bijvoorbeeld van radarinstallaties, kunnen storingen en / of verkeerde waarden veroorzaken.
- Ook het aardmagnetische veld kan afwijkingen van de waarden veroorzaken.

GARANTIE

Naast uw wettelijke garantieaanspraken ten aanzien van uw verkoper ontvangt u voor dit Leica product van Leica Camera AG vijf jaar garantieprestaties volgens de onderstaande regelingen. Bijgevolg beperkt de Leica garantie noch de wettelijke rechten van de gebruiker onder het betreffende geldende nationale recht, noch de rechten van de gebruiker ten aanzien van de verkoper uit het tussen beiden gesloten koopverdrag.

GARANTIEREGELINGEN

Met de aanschaf van deze Leica verrekijker hebt u een merkproduct verworven dat volgens bijzondere kwaliteitsrichtlijnen werd geproduceerd en in de afzonderlijke productiefasen werd gecontroleerd door ervaren specialisten. De voor dit product voorziene garantie van vijf jaar wordt door ons vanaf de dag van verkoop door een bevoegde zaak onder volgende voorwaarden aanvaard:

1. Binnen de garantietijd nemen wij bij klachten die zijn gebaseerd op fabricagefouten, alle optredende materiaalkosten op ons. Naar eigen oordeel zullen we het defecte product repareren, defecte onderdelen vervangen of het gehele product vervangen door een soortgelijk, goed product. Verdergaande aanspraken, van welke aard dan ook en om welke juridische reden dan ook in samenhang met deze garantie, zijn uitgesloten.
2. Slijtdelen zoals oogschelpen, leren delen, bekleding, draagriemen en accessoires uitgesloten. Dit geldt ook voor oppervlaktebeschadigingen.
3. Aanspraken op garantieprestaties vervallen, als het betreffende gebrek is te herleiden tot ondeskundige behandeling (waartoe ook het gebruik van accessoires van derden kan tellen), een ingreep werd gerealiseerd door onbevoegde personen en werkplaatsen of het fabricage nummer onherkenbaar werd gemaakt.

4. Garantieaanspraken kunnen uitsluitend bij overlegging van de originele rekening (voorzien van koopdatum, adres en handtekening van de verkoper) geldend worden gemaakt.
5. Als u aanspraak wilt maken op garantie, stuurt u het product samen met de originele rekening en een omschrijving van de klacht op naar de afdeling Customer Care van Leica Camera AG of naar een nationale Leica vertegenwoordiging.

AFHAALSERVICE VOOR REPARATIE- INZENDINGEN

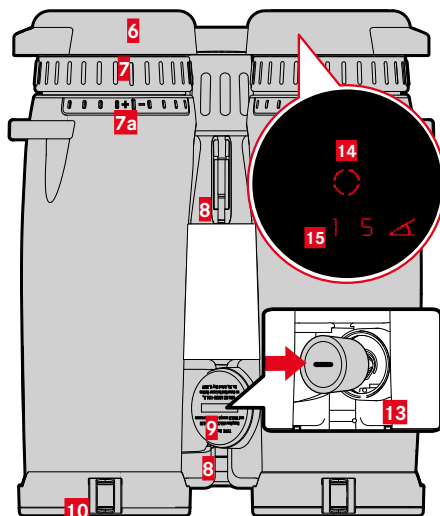
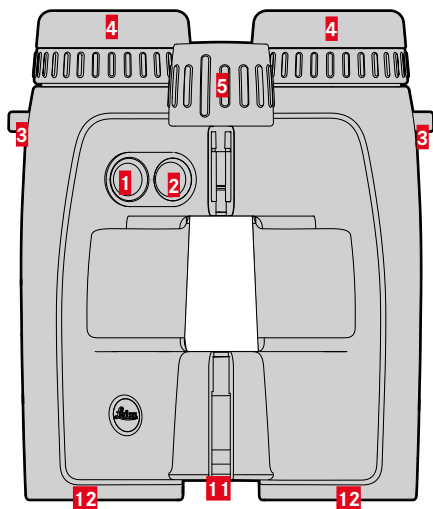
(geldt uitsluitend voor de Europese Unie)

Mocht u binnen de garantietijd een fout aan uw apparaat vaststellen, organiseren we op verzoek van u de toezending aan onze afdeling Customer Care. Voor afspraken kunt u ons servicenummer +49 6441 2080-189 bellen. Onze afhaalservice zal uw Leica product op de afgesproken tijd bij uw afhalen en bij onze Customer Care afleveren, waar het wordt getest.

Contactpersoon:

en.leica-camera.com/Contact

NAAM VAN DE ONDERDELEN



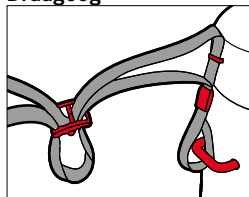
1 Menukeuzetoets

EWJS (Meter-/yard-weergave), **modE** (Weergavemodus), **bt** (Bluetooth), **bt+n** (Display-helderheid), **AOFF** (Bluetooth, permanent gebruik)

2 Hoofdknop

Het apparaat in- en uitschakelen

3 Draaggoeg



4 Oogschelp (draaibaar)

Observatie zonder bril: tegen de wijzers van de klok in eruitdraaien.

5 Centrale scherpstelling

Instellen van de scherpte

6 Oculair-beschermdeksel

7 Dioptriecompensatie

a Schaalverdeling

8 Nikbrug

9 Deksel batterijvak

Openen: met passend muntje tegen de klok in draaien

10 Objectief-beschermdeksels

11 Laser-zendoptica

12 Objectief

13 Batterijvak

3 Volt Lithium ronde batterij (CR2)

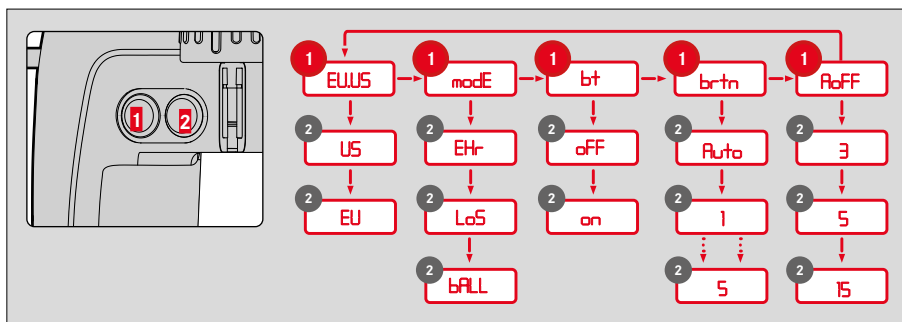
14 Richtpunt



15 Weergave

0 0 (waarde)/ **BALL** (menupunt)/ **M**, **Y** (maateenheden)/ **bt** (Bluetooth)/ **AOFF**

MENU-OVERZICHT



MENUBEDIENING

HOOFDMENU OPROEPEN

- ▶ Menukeuzetoets **1** lang indrukken (≥ 3 s)
 - **EWJS** verschijnt.

IN HET HOOFDMENU NAVIGEREN

- ▶ De menukeuzetoets meerdere malen kort (< 2 s) indrukken, tot het gewenste menupunt verschijnt

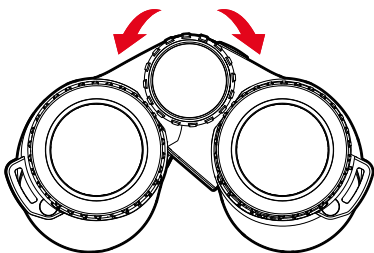
Menüpunt	Funktion	Beschreibung
EWJS	US	Yard-weergave
	EU	Meter-weergave
modE	EHr	Equivalente horizontale afstand
	LoS	Werkelijke afstand
	bALL	Ballistische kromme
bt	oFF	Bluetooth®-gedeactiveerd
	on	Bluetooth®-geactiveerd
brtn	Auto	Automatische schermhelderheid
	1-5	Displayhelderheid in 5 niveaus
RoFF	3 / 5 / 15	Automatische uitschakeling 3 / 5 / 15 min.

INSTELLING KIEZEN

- ▶ De hoofdschakelaar **2** meerdere malen kort (< 2 s) indrukken, tot het gewenste menupunt verschijnt
 - De geselecteerde instelling brandt ter bevestiging eerst permanent, vervolgens gaat de weergave naar het volgende menupunt en dooft (als er tenminste geen andere instellingen werden gerealiseerd).

BEDIENING

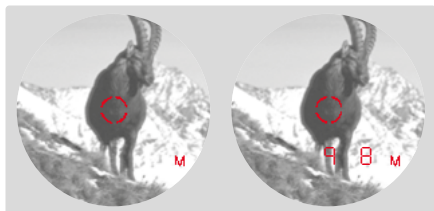
OOGAFSTAND INSTELLEN



BEELDSCHERPTE INSTELLEN

- ▶ Door de verrekijker kijken
- ▶ Onderwerp scherpstellen
- ▶ Het scherpstelwielje zodanig instellen, dat u het doelobject optimaal scherp ziet

EENVOUDIGE AFSTANDSMETING



- ▶ Hoofdschakelaar kort indrukken
- ▶ Object met richtpunt peilen
- ▶ Hoofdschakelaar nogmaals indrukken
 - Het richtpunt dooft kortstondig en de meetwaarde wordt weergegeven.
 - Zolang het richtpunt nog brandt, kan door het nogmaals indrukken van de hoofdschakelaar altijd een nieuwe meting worden gestart.

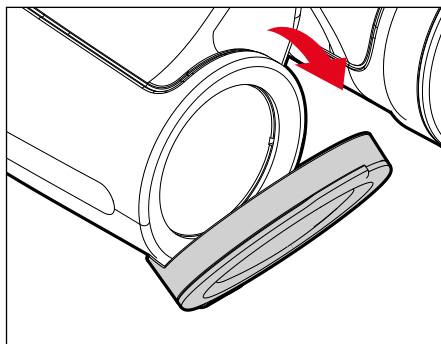
- - - verschijnt in de volgende gevallen:
 - De afstand tot het object bedraagt minder dan 10 meter.
 - De reikwijdte wordt overschreden.
 - Het object reflecteert onvoldoende.

SCANMODUS (OBJECT VOLGEN)



- ▶ Hoofdschakelaar kort indrukken
- ▶ Object bij brandend richtpunt peilen
- ▶ Hoofdschakelaar circa 2,5 seconde ingedrukt houden
 - Het toestel schakelt over naar de scanmodus en verricht dan permanente metingen. Dit herkent u aan de wisselende weergave. Na circa 0,5 seconde wordt een nieuwe meetwaarde aangegeven.

OBJECTIEF-BESCHERMDEKSEL AANBRENGEN



Aanwijzing

- Als de objectief-beschermdeksels goed zijn geplaatst, klappen ze naar onderen toe open.

LEICA BALLISTICS APP VERBINDEN

U kunt het apparaat met een smartphone verbinden. Hiertoe moet u eerst de app 'Leica Ballistics' op het mobiele apparaat installeren. Een lijst met de beschikbare functies en bedieningsaanwijzingen bevinden zich in de app.

- ▶ De app in de Apple App Store™ /Google Play Store™ installeren

IN DE VERREKIJKER

- ▶ Menukeuzetoets meerdere malen indrukken
 - **+** verschijnt.
- ▶ Met de hoofdschakelaar de gewenste instelling kiezen:
 - **OFF:** Bluetooth® gedeactiveerd.
 - **ON:** Bluetooth® geactiveerd.
 - Als de functie is geactiveerd, verschijnt **+**.

OP HET MOBIELE APPARAAT

- ▶ Bluetooth® activeren
- ▶ Leica Ballistics App installeren en starten
- ▶ Gewenste apparaat kiezen

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32
Apparaattype	Verrekijker	Verrekijker
Typenummer	5932	5932
Bestelnr.	40 809	40 810
Leveringsomvang	Verrekijker, draagriem, oculairbeschermdeksel, paraattas, reinigingsdoekje optica, handleiding, testcertificaat	Verrekijker, draagriem, oculairbeschermdeksel, paraattas, reinigingsdoekje optica, handleiding, testcertificaat
Vergroting	8x	10x
Diameter objectief	32 mm	32 mm
Uittrede-pupil	4 mm	3,2 mm
Schemeringwaarde	16	17,9
Uittredepupillen, lengteafstand	16 mm	16 mm
Dichtbij-instelgrens	circa 5 m	circa 5 m
Type prisma	Perger-prisma	Perger-prisma
Coating	Op lenzen: HDC® meerlaags coating, AquaDura® coating Op prisma: fasecorrectiecoating P40	Op lenzen: HDC® meerlaags coating, AquaDura® coating Op prisma: fasecorrectiecoating P40
Zichtveld	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m / 100 m)	10,5 x 8,4° (18,3 m x 14,6 m / 100 m)
Dioptriecompensatie	±4 dpt	±4 dpt
Ogenafstand	56 – 74 mm	56 – 74 mm
Reikwijdte	Op sterk reflecterende doelen maximaal circa 2200 m	Op sterk reflecterende doelen maximaal circa 2200 m
Meetnauwkeurigheid	±0,5 m bij 10 - 200 m; ±1,0 m bij 200 - 400 m; ±0,5% boven 400 m	±0,5 m bij 10 - 200 m; ±1,0 m bij 200 - 400 m; ±0,5% boven 400 m
Weergave / maateenheid	Vier zevensegment-LED's plus andere symbolen, weergave naar wens in yards / inches of meter / centimeter	Vier zevensegment-LED's plus andere symbolen, weergave naar wens in yards / inches of meter / centimeter
Maximale meetduur	circa 0,3 s	circa 0,3 s
Draadloze verbinding	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)
Type bescherming	Drukwaterdicht tot 5 m waterdiepte	Drukwaterdicht tot 5 m waterdiepte
Bedrijfstemperatuur	Elektrisch: -20 °C tot 55 °C Mechanisch: -30 °C tot 55 °C	Elektrisch: -20 °C tot 55 °C Mechanisch: -30 °C tot 55 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot 85 °C	-40 °C tot 85 °C
Materiaal	Magnesium persgietwerk met rubberen constructie	Magnesium persgietwerk met rubberen constructie
Afmetingen (BxHxD)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm
Gewicht (met batterij)	870 g	870 g

Alle rechten voorbehouden. Wijzigingen in constructie, uitvoering en aanbod voorbehouden.

PREFAZIONE

Gentile cliente,

Le auguriamo di trarre la massima soddisfazione e i migliori risultati con il Suo nuovo prodotto Leica. Prima di utilizzare il nuovo prodotto, La preghiamo di leggere assolutamente le istruzioni dettagliate per prevenire possibili danni al prodotto ed eventuali infortuni e rischi. Le istruzioni dettagliate le potete scaricare dal seguente sito:

<http://it.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

RICAMBI/ACCESSORI

Per maggiori dettagli sui ricambi/accessori attualmente in programma, si prega di contattare il Leica Customer Care o il proprio rivenditore autorizzato Leica:

it.leica-camera.com/Contatto

Prima di utilizzare il nuovo prodotto, La preghiamo di leggere attentamente i capitoli «Avvertenze sulla sicurezza» e «Avvertenze importanti» per prevenire possibili danni al prodotto ed eventuali infortuni e rischi.

MARCHIO CE

Il marchio CE attesta la conformità dei nostri prodotti ai requisiti fondamentali delle direttive UE vigenti.

Italiano

Dichiarazione di conformità (DoC)

Con la presente, "Leica Camera AG" dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE.

Il cliente può scaricare una copia della DoC originale relativa ai nostri prodotti radio dal nostro server dedicato: www.cert.leica-camera.com

Per ulteriori quesiti, siete pregati di rivolgervi al Supporto Prodotti

di Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany

In base al prodotto (vedi Scheda tecnica)

Tipo	Banda di frequenza (frequenza centrale)	Massima potenza (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	20

SCHEDA TECNICA DEL LASER

Classe laser	IEC/EN Classe 1
Lunghezza d'onda (nm)	900
Durata di impulso (ns)	57
Potenza di uscita (mW)	1,6
Divergenza del fascio (mrad)	Verticale: 0,8 Orizzontale: 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Corrisponde a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 ad eccezione della conformità con IEC 60825-1 Ed. 3, come descritto nella Laser Notice n. 56 dell'8 maggio 2019.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI



(Si applica all'UE e agli altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il presente dispositivo contiene componenti elettrici e/o elettronici e, pertanto, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere depositato presso gli appositi centri di raccolta allestiti dalle autorità municipali dove sarà riciclato. Questa procedura è gratuita. Se il dispositivo contiene pile o batterie ricaricabili, queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, smaltite da parte dell'utente conformemente alle normative vigenti in materia. Per ulteriori informazioni sull'argomento, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'azienda addetta allo smaltimento o al rivenditore dell'apparecchio.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

La data di produzione del prodotto è riportata sulle etichette della confezione. Il formato della data è anno/mese/giorno.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

AVVISO

In caso di inosservanza dei seguenti punti sussiste il pericolo di ferimento grave o decesso.

LASER

- Se si utilizzano comandi, adattamenti o procedure diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni, il dispositivo può emettere radiazioni pericolose.
- Se si vede l'indicatore nell'oculare, significa che il prodotto è attivo e trasmette un raggio laser invisibile; la porta di uscita del laser non deve essere rivolta verso persone.
- Non premere nessuno dei due pulsanti mentre si inquadra un occhio umano o mentre si osserva l'ottica della fotocamera dal lato dell'obiettivo.
- Non puntare il laser verso gli occhi.
- Non puntare il laser verso le persone.

IN GENERALE

- Durante l'utilizzo del Leica Geovid, evitare di guardare direttamente sorgenti luminose molto chiare per evitare danni a carico degli occhi.

ATTENZIONE

Questo simbolo avverte l'utente che l'eventuale inosservanza di quanto specificato di seguito durante l'uso può causare infortuni o danni materiali.

LASER

- Se la misurazione della distanza non è necessaria al momento, non azionare nessuno dei due pulsanti, onde evitare un'emissione accidentale del raggio laser.
- È vietato smontare, rimontare o riparare il Leica Geovid. L'emissione del raggio laser può essere nociva per la salute. Se il prodotto viene smontato, rimontato o riparato, non è più coperto dalla garanzia del produttore.
- Se il corpo del dispositivo è danneggiato o il dispositivo emette un suono anomalo, ad esempio in seguito a una caduta o altri motivi, rimuovere immediatamente la batteria e non utilizzare più il dispositivo.

IN GENERALE

- Conservare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Non guardare attraverso l'oculare mentre si cammina! Si potrebbe inciampare e cadere.
- Non azionare il Leica Geovid con altri accessori ottici aggiuntivi quali, ad esempio, obiettivi o binocoli. L'uso del Leica Geovid insieme a un dispositivo ottico aumenta il rischio di lesioni a carico degli occhi.
- Non smontare e non apportare modifiche al dispositivo per evitare di esporre i componenti elettronici interni, con il conseguente rischio di danni o folgorazioni.

BATTERIA

- È consentito utilizzare esclusivamente il tipo di batterie indicato e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. In alcuni casi, un utilizzo non conforme di queste batterie, o l'uso di tipi di batterie non previsti, può provocare esplosioni!
- Queste batterie non devono essere esposte per lunghi periodi a calore, luce solare o umidità. Analogamente, evitare di inserire queste batterie in un forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione per prevenire il rischio di incendio o di esplosione!
- Non riscaldare, ricaricare, scomporre, aprire o gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai le batterie incustodite, bambini o animali domestici potrebbero ingerirle.

TRACOLLA

- Questa tracolla è realizzata in un materiale particolarmente resistente. Tenere la tracolla fuori dalla portata dei bambini. La tracolla non è un giocattolo e può essere potenzialmente pericolosa per i bambini (pericolo di strangolamento).
- Utilizzare la tracolla unicamente per la funzione per cui è stata prevista, ossia come cinghia da trasporto per fotocamera o binocolo. Qualsiasi utilizzo diverso comporta il rischio di lesioni e danni alla tracolla stessa e, pertanto, non è consentito.
- Non utilizzare la tracolla come cinghia da trasporto per fotocamere o binocoli durante attività sportive qualora sussista un elevato rischio di rimanere sospesi o impigliati con la cinghia stessa (ad esempio in arrampicate in montagna o sport simili all'aria aperta).

AVVERTENZE IMPORTANTI

IN GENERALE

- Non tentare mai di smontare il dispositivo. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da laboratori autorizzati.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dal corpo del dispositivo.
- Il freddo riduce le prestazioni della batteria. A basse temperature, quindi, si consiglia di tenere il dispositivo quanto più possibile vicino al corpo e di utilizzare una batteria nuova.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti comuni, in quanto contengono sostanze tossiche e dannose per l'ambiente. Per un corretto riciclaggio, consegnarle al rivenditore o presso gli appositi centri di raccolta differenziata per rifiuti speciali.
- Prestare attenzione a non toccare le superfici in vetro con le dita, soprattutto se le mani sono state trattate in precedenza con creme, repellenti per insetti o simili. Questi prodotti contengono, in alcuni casi, sostanze chimiche che possono danneggiare o compromettere il trattamento antiacqua e antisporcio delle superfici in vetro.

VALORI MISURATI

- Soprattutto a grandi distanze, occorre considerare che l'effetto esercitato da tutti i fattori balistici principali aumenta in modo significativo e può determinare notevoli scostamenti. I valori balistici indicati, quindi, sono da considerarsi esclusivamente come valori di riferimento.
- Indipendentemente dall'uso di queste informazioni, la valutazione di ogni diversa situazione di caccia è di esclusiva responsabilità dell'utente!
- Leica Camera AG declina qualsiasi responsabilità circa l'esattezza di valori misurati mediante dispositivi di altri produttori.
- Forti campi elettromagnetici, ad esempio quelli generati da sistemi radar, possono causare interferenze e/o errori nella misurazione dei valori.

- Anche il campo magnetico terrestre può causare la deviazione dei valori.

GARANZIA

Oltre ai diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti del vostro rivenditore, per questo prodotto Leica Camera AG concede 5 anni di garanzia conformemente alle disposizioni riportate di seguito. La garanzia Leica non limita né i diritti legali del consumatore derivanti dalle normative di legge nazionali vigenti né i diritti del consumatore nei riguardi del rivenditore, sanciti dal contratto stipulato tra le due parti al momento dell'acquisto.

NORME DI GARANZIA

Con l'acquisto di questo binocolo Leica avete acquistato un prodotto realizzato attenendosi a severi criteri di qualità e testato nelle diverse fasi di produzione da esperti tecnici specializzati. La garanzia di 5 anni concessa per questo prodotto è valida a partire dal giorno dell'acquisto presso un rivenditore autorizzato alle seguenti condizioni:

1. Per reclami riguardanti vizi di fabbricazione, tutti i costi di materiale connessi saranno a nostro carico per l'intera durata della garanzia. A nostra discrezione, ripareremo il prodotto difettoso, sostituiremo i componenti difettosi oppure sostituiremo l'intero prodotto con un prodotto equivalente in perfette condizioni. Sono esclusi ulteriori diritti, di qualsiasi tipo e basati su qualsiasi fondamento giuridico, in aggiunta a quelli previsti dalla presente garanzia.
2. La garanzia non comprende le parti usurabili come, ad esempio, conchiglie oculari, parti in pelle, armature, tracolle e accessori. Lo stesso dicasi per i danni alle superfici.
3. I diritti di garanzia decadono quando il difetto in questione è da ricondurre a uso improprio, il che può contemplare anche l'utilizzo di accessori non originali, interventi da parte di personale e laboratori non autorizzati o quando il numero di serie è stato reso irricognoscibile.
4. I diritti di garanzia possono essere rivendicati unicamente presentando la fattura d'acquisto originale indicante la data di acquisto, l'indirizzo e la firma del rivenditore autorizzato.

5. Per richiedere la prestazione di garanzia occorre inviare il presente prodotto accompagnato dalla fattura originale e da una descrizione del reclamo al Customer Care di Leica Camera AG o a un rappresentante nazionale Leica.

SERVIZIO PICK UP PER I PRODOTTI INVIATI PER LA RIPARAZIONE

(valido solo per l'Europa)

Qualora rilevaste un difetto sul vostro dispositivo durante il periodo di garanzia, possiamo organizzare su vostra richiesta un servizio di spedizione al nostro reparto di assistenza clienti Customer Care. Per qualsiasi dettaglio organizzativo è disponibile il nostro numero dell'assistenza clienti +49 6441 2080-189. Il nostro Servizio Pick Up ritirerà gratuitamente a domicilio il vostro prodotto Leica nel giorno prestabilito e lo invierà al nostro Customer Care per il controllo.

Contatto: it.leica-camera.com/Contatto